



Enfoque del NINR: La Salud de los Hispanos

Documento que forma parte de una serie de informes, cuyo objetivo es difundir las tendencias y avances de investigación de proyectos financiados por el NINR.

Al comparar los perfiles de salud de la población hispana en relación al resto de la población de los Estados Unidos se revelan numerosas disparidades. Una cantidad desproporcionada de hispanos adultos sufren de hipertensión, diabetes, artritis y obesidad. Los niños descendientes de mexicanos corren un riesgo especial debido a deficiencias en su crecimiento y otros problemas afines. Los investigadores financiados por el NINR están encontrando nuevas maneras de proteger la salud de los hispanos, hombres y mujeres de todas las edades, en los entornos urbanos y rurales a lo largo del territorio de los EE.UU.

Cómo tratar las disparidades de la salud de los hispanos *Ejemplos de los resultados de investigaciones financiadas por el NINR*

✚ **Tratamiento de la Artritis en Hispanos de la Tercera Edad.**

Los investigadores han desarrollado un glosario en español sobre el Autocuidado de la Artritis con lo cual se complementa el cuidado médico para ayudar así a que los pacientes hispano-americanos de la tercera edad aprendan a comunicarse con profesionales de la salud en lo referente al manejo del dolor, la fatiga y la depresión, cómo hacer ejercicios y qué tipos de ejercicio deben hacer. *Lorig, Stanford University, 1999.*

✚ **Experiencia de Proveedores del Cuidado de Salud de Familias Mexicana-estadounidenses.**

Un estudio realizado por cuidadores de la salud de personas mayores de las familias mexicana-estadounidenses y blancas no hispanas reveló que ambos grupos diferían en cuanto a la estructura, resultados y estatus del cuidado de salud provistos a sus ancianos. Estos resultados servirán para que el diseño de las intervenciones sean culturalmente congruentes con las familias mexicanas-estadounidenses y con quienes provean asistencia sanitaria. *Phillips, Arizona University, 2000.*

✚ **Escaso Beneficio de Intervenciones en Hogares Latinos con Infantes de Bajo Peso al Nacer.**

Investigadores del cuidado de la salud han puesto en práctica un programa de visitas de seguimiento realizadas por enfermeros de salud pública bilingües que están capacitados para trabajar con infantes de Bajo Peso al Nacer (*en inglés, Low Birth Weight o LBW*) de familias latinas de bajos ingresos. Aunque el estudio no reveló beneficios uniformes en cuanto a la intervención, sin embargo apoya la idea de que la misma comunidad latina puede ayudar a familias en riesgo y las investigaciones futuras deberán enfocar a las familias más necesitadas. *Zahr, UCLA, 2001.*

✚ **Factores de Riesgo Prenatal de Mujeres Inmigrantes Centroamericanas.**

Un estudio revela que los cambios demográficos de inmigrantes requiere un mayor estudio para evaluar la incidencia de infantes de bajo peso al nacer. Los resultados del estudio demostró que las madres centroamericanas que inmigraron recientemente tienen menos educación, probablemente viven con su pareja y es menos probable que incurran en comportamientos prenatales de mayor riesgo, sin

embargo se reportó una tasa algo mayor de nacimientos de infantes con bajo peso que en otras mujeres hispanas. *Gaffney, George Mason University, 2000.*

✚ **Los Antecedentes Culturales y las Creencias Afectan el Abuso Prenatal.**

Los investigadores encontraron que existe una fuerte correlación entre el abuso prenatal y ciertas creencias culturales de un grupo de mujeres multiculturales. Por ejemplo, se reportaron altos niveles de abuso en mujeres que creían que les estaba permitido a los hombres golpearlas. Las mujeres maltratadas necesitan educación, representación legal y ser enviadas a servicios sociales adecuados y si se realizara una evaluación culturalmente sensible se podrían identificar las mujeres que necesitan asistencia. *Torres, Maryland University, 2000.*

✚ **Una Escala de Calidad de Vida en Inglés y en Español para Enfermos de Artritis Reumatoidea.**

Los investigadores del campo de enfermería han creado una escala de Calidad de Vida para enfermos que sufren de artritis reumatoidea. La escala, cuya traducción al español incluye palabras de dialectos para responder a la sensibilidad cultural, resultó comparable en cuanto a sus propiedades psicométricas con la versión original en inglés. Esta escala, primera en su tipo en español, requiere la aplicación en una población más numerosa. *Danao, UCLA, 2001.*

✚ **Estudios Piloto Ayudan a Identificar una Lista de Descriptores de Dolor para Niños de Habla Hispana.**

Los investigadores evaluaron una traducción al español de una Herramienta Pediátrica de Dolor en Adolescentes para que una vez aprobada se la emplee con diversos grupos de niños hispano-parlantes. El empleo de una lista de términos familiares puede ayudar a que los niños puedan hacer una mejor descripción de su dolor, facilitando así la evaluación médica y el tratamiento. *Van Cleve, Loma Linda University, 2001.*

✚ **Apoyo Cultural a las Madres Mexicanas-Estadounidenses.**

Un investigador llevo a cabo un estudio de monitoreo sobre 20 madres mexicanas-estadounidenses durante su embarazo y dos años después del parto, encontrando que existe un fuerte apoyo

familiar y cultural para la mujer embarazada, independientemente de las circunstancias del embarazo. Después del nacimiento, las familias tienden a unirse para lograr un cuidado infantil uniforme. La ayuda que brinda la familia y la comunidad a la mujer embarazada puede explicar los resultados de nacimiento positivo observados en este sector de la población. *Domain, Kansas University, 2001.*

✚ **Herramienta de Ejercicio para Mujeres Mexicana-Estadounidenses de Edad.** La falta de ejercicios o de actividad física es un problema de muchas mujeres mexicana-estadounidenses de mayor edad que están a riesgo debido a su obesidad, hipertensión y diabetes. Los investigadores crearon un instrumento de Ejercicio de Auto-Eficiencia para determinar los factores significativos que influyen sobre el ejercicio, la capacidad y la resistencia. El uso de esta herramienta culturalmente sensible puede ayudar a los investigadores a identificar las barreras a fin de mantener el ejercicio adecuado en esta población vulnerable. *Laffery, Texas University en Austin, 2001.*

✚ **Uso de Dispositivos de Protección Auditiva entre los Trabajadores Mexicano-Estadounidenses.** Los investigadores encontraron que en el uso de dispositivos de protección auditiva (en inglés, Hearing Protective Devices o HPDs) en el trabajo, a sólo tres cuartas partes de los obreros de la construcción mexicano-estadounidenses se les requería el uso regular de los protectores, mientras que el uso era optativo para el 27%. Las influencias interpersonales, la educación y el estado de salud contribuían en el uso de los dispositivos. Las enfermeras deben promover el uso de estos dispositivos y otras medidas de seguridad ocupacional, especialmente en poblaciones minoritarias vulnerables. *Kerr, Minnesota University, 2002.*

✚ **Los Padres Latinos Jóvenes Describen su Rol y Cambio de Estilo de Vida.** Los investigadores descubrieron que la paternidad despertó en muchos de los padres latinos jóvenes, que habían pertenecido a pandillas, un sentido de empatía hacia el prójimo y arrepentimiento por sus acciones pasadas, impulsándolos a desear tener una mejor vida para su hijo y para su familia. Los padres latinos jóvenes pueden cambiar su vida al aceptar su rol de padre si regresan a la escuela, consiguen empleo y se alejan de las pandillas, convirtiéndolos de este modo en buenos candidatos para programas de intervención para prevenir el VIH. *Koniak-Griffin y Lesser, UCLA, 2001.*

✚ **Los Factores que Influyen en la Notificación Tardía de los Síntomas de Cáncer de Mama.** Los investigadores han determinado que los factores vinculados a la notificación tardía del autodescubrimiento de síntomas de cáncer de mama en mujeres latinas y mujeres negras están asociados a bajos ingresos económicos, falta de seguro de salud, escasa educación y conocimiento insuficiente del cáncer de mama. Si se redujera el retraso en notificar los síntomas, se podría llegar a reducir la mortalidad de pacientes con cáncer de mama. *Facione & Dodd, UCSF, 2002.*

✚ **El Estrés Prenatal y las Expectativas de las Madres son Factores que Afectan los Partos.** Los investigadores que estudiaron los efectos del estrés crónico en mujeres embarazadas de alto riesgo, incluyéndose a mujeres hispanas de bajos ingresos económicos, llegaron a la conclusión de que las madres pesimistas experimentaron mayor estrés durante el embarazo y tuvieron infantes con bajo peso al nacer, mientras que las positivas tuvieron mejores resultados en sus partos. La disposición materna puede afectar los resultados del parto y la salud del feto, ya sea en relación al grupo étnico o al riesgo médico. *Lobel M, State University NY Stony Brook, 2002.*

Revisión 6/2002

El Instituto Nacional de Investigación en Enfermería (*National Institute of Nursing Research* o *NINR* por sus siglas en inglés) apoya la investigación básica y clínica, a fin de establecer una base científica para asistir a las personas a lo largo de toda su vida, desde el cuidado del paciente durante la enfermedad y la recuperación hasta la reducción de los riesgos de contraer enfermedades y discapacidades, promover modos de vida saludables, y mejorar las instalaciones donde se presta atención clínica abarcando los problemas que afrontan los pacientes, sus familias y quienes los asisten. Para cumplir su misión, el NINR otorga subvenciones a universidades y otras organizaciones de investigación y realiza trabajos de investigación y capacitación en investigación en el campus de los Institutos Nacionales de la Salud. Estos esfuerzos fomentan la colaboración multidisciplinaria para asegurar un enfoque integral en investigaciones de enfermedades y condiciones discapacitantes. El objetivo actual del NINR es enfatizar las necesidades especiales de las poblaciones en riesgo y con atención deficiente e implementar los conocimientos para reducir las disparidades de salud.

Instituto Nacional de Investigación en Enfermería
Oficina de Relaciones Públicas y Políticas Científicas
31 Center Drive - MSC 2178
Building 31, Room 5B10
Bethesda, MD 20892-2178

Teléfono: 301-496-0207
FAX: 301-480-8845
<http://www.nih.gov/ninr>

